

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 22. októbra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden — Holandsko) — Holandské kráľovstvo/Essent NV a i.

(Spojené veci C-105/12 až C-107/12) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Voľný pohyb kapitálu — Článok 63 ZFEÚ — Úpravy vlastníckych vzťahov — Článok 345 ZFEÚ — Prevádzkovatelia distribučných sústav elektrickej energie a plynu — Zákaz privatizácie — Zákaz prepojení s podnikmi, ktoré vyrábajú a dodávajú elektrickú energiu alebo plyn alebo s nimi obchodujú — Zákaz činností, ktoré by mohli byť v rozpore so správou sústavy)

(2013/C 367/12)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Holandské kráľovstvo

Žalované: Essent NV (C-105/12), Essent Nederland BV (C-105/12), Eneco Holding NV (C-106/12) a Delta NV (C-107/12)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Hoge Raad der Nederlanden — Výklad článkov 63 ZFEÚ a 345 ZFEÚ — Obmedzenia voľného pohybu kapitálu — Úpravy vlastníckych vzťahov — Pojem — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca absolútny zákaz privatizácie prevádzkovateľov sústavy distribúcie energie

Výrok rozsudku

1. Článok 345 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že zahŕňa zákaz privatizácie, o aký ide vo veci samej, podľa ktorého akcie prevádzkovateľa distribučnej sústavy elektrickej energie alebo plynu, ktorý pôsobí na holandskom území, môžu priamo alebo nepriamo vlastniť verejné orgány určené vnútroštátnou právnou úpravou. Tento výklad však neznamená, že článok 63 ZFEÚ sa neuplatňuje na vnútroštátnu právnú úpravu, o akú ide vo veci samej, ktorá zakazuje privatizáciu prevádzkovateľa distribučnej sústavy elektrickej energie alebo plynu, alebo ktorá tiež zakazuje na jednej strane prepojenie vo forme vlastníckych vzťahov alebo kontroly medzi spoločnosťami, ktoré sú súčasťou skupiny, do ktorej patrí prevádzkovateľ distribučnej sústavy elektrickej energie alebo plynu pôsobiaci na holandskom území, a spoločnosťami, ktoré patria do skupiny, ktorej súčasťou je podnik, ktorý na tomto území vyrába, dodáva alebo predáva elektrickú energiu alebo plyn, ako aj na druhej strane vykonávanie úkonov alebo činností, ktoré by mohli byť v rozpore so záujmom správy dotknutej sústavy týmto prevádzkovateľom alebo skupinou, do ktorej patrí.

2. Pokiaľ ide o zákaz privatizácie, o ktorý ide vo veci samej, ktorý spadá pod článok 345 ZFEÚ, ciele, o ktoré sa opiera výber zákonodarcu, pokiaľ ide o úpravu vlastníckych vzťahov, možno zohľadniť ako naliehavé dôvody všeobecného záujmu na účely odôvodnenia obmedzenia voľného pohybu kapitálu. Čo sa týka ďalších zákazov, ciele boja proti krízovému financovaniu v širokom zmysle, vrátane výmeny strategických informácií, zaručenia transparentnosti na trhu s elektrickou energiou a plynom alebo zabránenia narušaniu hospodárskej súťaže, môžu ako naliehavé dôvody všeobecného záujmu odôvodňovať obmedzenia voľného pohybu kapitálu spôsobené vnútroštátnou právnou úpravou, akou je právna úprava vo veci samej.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 151, 26.5.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 22. októbra 2013 — Európska komisia/Rada Európskej únie

(Vec C-137/12) ⁽¹⁾

(Žaloba o neplatnosť — Rozhodnutie Rady 2011/853/EÚ — Európsky dohovor o právnej ochrane služieb založených na podmienenom prístupe alebo pozostávajúcich z podmieneného prístupu — Smernica 98/84/ES — Právny základ — Článok 207 ZFEÚ — Spoločná obchodná politika — Článok 114 ZFEÚ — Vnútorý trh)

(2013/C 367/13)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: E. Cujo, I. Rogalski, R. Vidal Puig a D. Stefanov, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: H. Legal, J.-P. Hix a R. Liudvinavičiute-Cordeiro, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobkyňu: Európsky parlament (v zastúpení: D. Warin a J. Rodrigues, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues, D. Colas a N. Rouam, splnomocnení zástupcovia), Holandské kráľovstvo (v zastúpení: C. Wissels, M. Bulterman a M. de Ree, splnomocnené zástupkyne), Poľská republika (v zastúpení: M. Szpunar a B. Majczyna, splnomocnení zástupcovia), Švédsko kráľovstvo (v zastúpení: A. Falk a C. Stege, splnomocnené zástupkyne), Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: A. Robinson, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci G. Facenna, barrister)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť — Rozhodnutie Rady 2011/853/EÚ z 29. novembra 2011 o podpise Európskeho dohovoru o právnej ochrane služieb založených na podmienenom prístupe alebo pozostávajúcich z podmieneného prístupu v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 336, s. 1) — Voľba právneho základu — Nahradenie právneho základu navrhnutého pre oblasť spoločnej obchodnej politiky iným právnym základom súvisiacim s vytvorením a fungovaním vnútorného trhu — Cieľ zameraný na zvýšenie objemu služieb pozostávajúcich z podmieneného prístupu medzi Úniou a ostatnými európskymi krajinami — Porušenie výlučnej vonkajšej právomoci Únie

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Rady 2011/853/EÚ z 29. novembra 2011 o podpise Európskeho dohovoru o právnej ochrane služieb založených na podmienenom prístupe alebo pozostávajúcich z podmieneného prístupu v mene Európskej únie, sa zrušuje.
2. Účinky rozhodnutia 2011/853 sú zachované až dovtedy, kým v primeranej lehote, ktorá nesmie byť dlhšia ako šesť mesiacov, nadobudne účinnosť nové rozhodnutie, ktoré bude založené na vhodných právnych základoch.
3. Rada Európskej únie je povinná nahradiť troy konania.
4. Francúzska republika, Holandské kráľovstvo, Poľská republika, Švédske kráľovstvo a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska znášajú svoje vlastné troy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 151, 26.5.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 24. októbra 2013 — Európska komisia/Španielske kráľovstvo

(Vec C-151/12) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Životné prostredie — Smernica 2000/60/ES — Právny rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva — Prebratie článku 4 ods. 8, článku 7 ods. 2, článku 10 ods. 1 a 2, ako aj oddielov 1.3 a 1.4 prílohy V smernice 2000/60 — Povodia vnútri spoločenstiev a medzi spoločenstvami — Článok 149 ods. 3 in fine španielskej Ústavy — Doplňujúca doložka)

(2013/C 367/14)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: G. Valero Jordana, E. Manhaeve a B. Simon, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: A. Rubio González, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 4 ods. 8, článku 7 ods. 2, článku 10 ods. 1 a 2 a oddielov 1.3 a 1.4 prílohy V smernice 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, s. 1; Mim. vyd. 15/005, s. 275) — Environmentálne ciele — Vody využívané na odber pitnej vody — Povrchové vody — Povodia v rámci Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Španielske kráľovstvo si tým, že neprijalo všetky potrebné opatrenia na prebratie článku 4 ods. 8, článku 7 ods. 2, článku 10 ods. 1 a 2, ako aj oddielu 1.3 a pododdielu 1.4.1 bodov i) až iii) prílohy V smernice 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva, na ktorú odkazuje jej článok 8 ods. 2, v súvislosti s povodiami vnútri spoločenstiev s výnimkou Katalánska, ako aj článku 7 ods. 2 a článku 10 ods. 1 a 2 smernice 2000/60 v súvislosti s povodiami vnútri spoločenstiev v Katalánsku, nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť troy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 174, 16.6.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 24. októbra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht München — Nemecko) — Sandler AG/Hauptzollamt Regensburg

(Vec C-175/12) (¹)

[Colná únia a spoločný colný sadzovník — Preferenčný colný režim pre výrobky s pôvodom v afrických, karibských a tichomorských štátoch (AKT) — Články 16 a 32 protokolu 1 k prílohe V Dohody z Cotonou — Dovozy syntetických vlákien z Nigérie do Európskej únie — Nezrovnalosti v sprievodnom osvedčení EUR.1 vystavenom príslušnými orgánmi vyvážajúceho štátu — Úradná pečiatka, ktorá sa nezhoduje so vzorom oznámeným Komisii — Osvedčenia vydané dodatočne a náhradné osvedčenia — Colný kódex Spoločenstva — Články 220 a 236 — Možnosť dodatočne uplatniť preferenčnú colnú sadzbu, ktorá v okamihu podania žiadosti o vrátenie už nebola platná — Podmienky]

(2013/C 367/15)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht München